

Республиканское унитарное производственное предприятие



**ВИТЯЗЬ**



Республика Беларусь, 210605,  
г. Витебск, ул. П. Бровки, 13А

005

Электроутюги Витязь 601 УТ<sub>о</sub>ПР 2200-1,2.230;  
Витязь 602 УТ<sub>о</sub>ПР 2200-1,25.230; Витязь 603  
УТ<sub>о</sub>ПР 2200-1,2.230; Витязь 604 УТ<sub>о</sub>ПР 2200-1,1.230;  
Витязь 605 УТ<sub>о</sub>ПР 2200-1,1.230; Витязь 606 УТ<sub>о</sub>ПР  
2200-1,4.230; Витязь 607 УТ<sub>о</sub>ПР 1600-1,2.230;  
Витязь 608 УТ<sub>о</sub>ПР 1200-0,85.230; Витязь 609 УТ<sub>о</sub>ПР  
1200-0,85.230; Витязь 610 УТ<sub>о</sub>П 1200-0,75.230

ГОСТ 307.1-95

**Руководство по эксплуатации**  
**004 в**

---

**1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ**

- ◆ Безопасность изделия соответствует требованиям, установленным СТБ МЭК 60335-1-2003, СТБ МЭК 60335-2-3-2005.
- ◆ При покупке электроутюга убедитесь в работоспособности прибора, комплектности, наличии штампа магазина, даты продажи, подписи продавца в свидетельстве о приемке и продаже.
- ◆ Перед первым использованием изделия внимательно изучите настоящее Руководство по эксплуатации.

**2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- ◆ Электроутюг предназначен только для глажения изделий из тканей. Не используйте его для глажения других материалов или для выполнения несвойственных ему функций.
- ◆ Электроутюг является сложным электронагревательным изделием, подключаемым к электросети напряжением 230 В, которое может представлять опасность для жизни.
- ◆ Электроутюг должен подключаться к розетке с заземлением.
- ◆ Не подключайте изделие, если обнаружены повреждения электроутюга, шнура питания или вилки. При повреждении шнура питания, его замену должна производить сервисная служба.
- ◆ Не допускайте перегибов шнура питания и касания им горячих поверхностей.
- ◆ Не разбирайте электроутюг самостоятельно. Замену поврежденных элементов производите только в специализированной мастерской.
- ◆ После каждого пользования изделием, отключайте его от сети.
- ◆ Перед очисткой подошвы, дайте электроутюгу остить.
- ◆ Во время глажения и в перерывах между глажениями электроутюг должен находиться на устойчивой ровной поверхности. Нагретый электроутюг в перерывах между глажениями ставьте на пятую опору. Не размещайте его вблизи стен, мебели, занавесок и т. п.
- ◆ Подошва электроутюга нагревается до высокой температуры. Поэтому не прикасайтесь к ней во избежание ожогов.

♦ Никогда не оставляйте включенный или неостывший электроутюг без присмотра.

♦ Не позволяйте малолетним детям использовать электроутюг. Храните его в недоступном для детей месте.

♦ Дайте утюгу охладиться, перед тем, как убрать его.

♦ Перед заполнением или сливом оставшейся воды из резервуара, электроутюг должен быть выключен и отсоединен от розетки электросети.

♦ Не допускайте проникновения воды в электрические части изделия. Если в электрические части попала вода, не включайте электроутюг до полного его высыхания.

♦ В случае падения электроутюга, проверьте его в сервисной мастерской перед дальнейшим использованием: даже невидимые повреждения могут оказаться опасными.

♦ По истечении 4-х лет необходимо произвести замену шнура питания в службе сервиса.

#### ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

• Подключать электроутюг к сети, напряжение которой больше 253 В.

• Подключать электроутюг к розетке, не соответствующей вилке шнура питания.

• Использовать для подключения электроутюга в сеть переходники, многополосные электророзетки и удлинительные шнуры, т. к. они могут явиться причиной возгорания.

• Использовать электроутюг с поврежденным шнуром питания, вилкой, термоограничителем и термовыключателем.

#### В СЛУЧАЕ ВОЗНИКОВЕНИЯ ПОЖАРА:

• Выньте вилку шнура питания из электророзетки.

• Если горение не прекратилось, то накройте электроутюг плотной тканью, предварительно смочив ее водой.

• При необходимости сообщите о возгорании в пожарную службу.

♦ Утилизацию электроутюга по истечении срока службы производите в соответствии с требованиями местных органов власти.

#### 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Электроутюг .....	1 шт.
Мерный стаканчик .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 экз.
Упаковочная тара .....	1 компл.

#### 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания, при котором электроутюг сохраняет работоспособность, В, в пределах ..... 207–253  
Потребляемая мощность, Вт, не более ..... 207–253

Витязь 601/602/603/604/605/606 ..... 2200

Витязь 607 ..... 1600

Витязь 608/609/610 ..... 1200

Класс защиты от поражения электрическим током ..... I

Время разогрева подошвы, мин, не более ..... 2,5

Средний срок службы, лет, не менее ..... 15

Длина шнура питания, м, не менее ..... 2

Масса, кг, не более:

Витязь 601/603/607 .....	1,2	Витязь 602 .....	1,25
Витязь 604/605 .....	1,1	Витязь 606 .....	1,4
Витязь 608/609 .....	0,85	Витязь 610 .....	0,75
Габаритные размеры, мм, не более (длина x высота x ширина):			
Витязь 601/605 .....	285x140x125	Витязь 602 .....	300x150x125
Витязь 603/604 .....	280x135x120	Витязь 606 .....	290x135x130
Витязь 607 .....	285x130x115	Витязь 608 .....	240x130x105
Витязь 609 .....	245x140x110	Витязь 610 .....	245x105x105

♦ Драгоценные материалы в изделии отсутствуют.

#### 5 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

♦ **ВНИМАНИЕ!** Перед первым включением электроутюга снимите защитную прокладку с подошвы.

♦ Ваш электроутюг позволяет осуществлять сухое глажение, глажение с использованием увлажнения ткани из пульверизатора электроутюга и подачей пара на разглаживаемую ткань.

♦ Шарнирный ввод сетевого шнура упрощает перемещение электроутюга и предотвращает скручивание шнура.

♦ Во избежание возможного загрязнения белья, перед первым использованием электроутюга с подачей пара рекомендуется включить электроутюг в горизонтальном положении до его нагрева, держа электроутюг за ручку на весу над предварительно подоспанной газетой. В этом же положении несколько раз нажмите кнопку ПРОДУВКА.

♦ В начале использования может появиться небольшой дым и неверный запах. Это явление совершенно безопасно для работы электроутюга и быстро исчезнет.

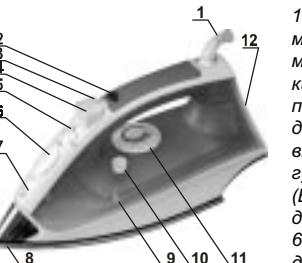
♦ При использовании режимов увлажнения и подачи пара, резервуар электроутюга заполняется водой. Для уменьшения накипи рекомендуется пользоваться дистиллированной или кипяченой водой.

#### 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

♦ Для глажения с использованием пара и разбрызгивания, заполните резервуар водой с помощью мерного стаканчика из комплекта поставки. Перед заполнением резервуара отключите электроутюг от сети. Установите регулятор интенсивности подачи пара в положение БЕЗ ПАРА. Откройте крышку горловины резервуара (у моделей, имеющих крышку), поставьте электроутюг на стол, приподняв его с пятнами-опоры, чтобы горловина заполнения резервуара находилась в удобном для заливки положении и заполните резервуар. Не превышайте отметку MAX на резервуаре при положении электроутюга на пятнами-опоре. Не добавляйте в воду уксус, крахмал или химические средства. Заполнив резервуар, закройте крышку. Запас воды в резервуаре необходимо пополнять по мере ее расхода.

♦ Поставьте электроутюг на пятнами-опору. Поворотом терморегулятора установите его так, чтобы нужный Вам символ глажения находился напротив указателя на корпусе электроутюга. Установите ручку терморегулятора на необходимую температуру в соответствии с ниже приведенной таблицей:

Ткань	Терморегулятор	Регулятор пара	Разбрызгивание
Лён	MAX	MAX	✓/
Хлопок	...	...	✓
Шерсть, шелк	...	...	✓
Синтетика	.	...	✓



1 – Шнур питания. 2 – Индикатор автоматического отключения (у отдельных моделей – в основании и у основания ручки, сбоку на корпусе). 3 – Кнопка подачи пара. 4 – Кнопка пульверизатора (у модели 610 отсутствует; у модели 608 совмещена с кнопкой подачи пара). 5 – Регулятор интенсивности подачи пара (БЕЗ ПАРА – ОПТИМАЛЬНО–MAX; у моделей 609/610 отсутствует; у модели 608 регулируется поворотом кнопки подачи пара; у моделей 602/604/607 – между кнопками подачи пара и пульверизатора). 6 – Крышка горловины резервуара (у моделей 604/608/609 не имеется). 7 – Пульверизатор (у модели 610 не имеется). 8 – Подаша. 9 – Максимальная отметка резервуара (у модели 610 – прозрачное окошко в корпусе). 10 – Кнопка проудовки (у модели 609 – сверху на ручке; у моделей 604/605/607/608/610 отсутствует). 11 – Терморегулятор. 12 – Пятна-опора.

**ПРИМЕЧАНИЕ** – В связи с постоянным совершенствованием выпускаемой продукции, отдельные модели по внешнему виду и конструктивным особенностям, могут отличаться от изображенной на рисунке.

♦ Загорится световой индикатор. Он погаснет, как только подошва достаточно нагреется. Электроутюг готов к работе. Во время работы индикатор будет периодически гаснуть и снова загораться.

♦ Отключите подачу пара при глажении шелка или синтетики.

♦ Отрегулируйте подачу пара до минимального уровня для шерсти.

♦ Для увлажнения сухого белья, нажмите несколько раз кнопку пульверизатора. Перед использованием пульверизатора убедитесь, что резервуар заполнен водой.

♦ С целью экономии электроэнергии, начинайте глажку с тканей, которые гладят при более низкой температуре, а затем переходят к тканям, которые нужно гладить при более высокой температуре.

♦ С этой же целью отключайте электроутюг от электросети в перерывах между глажением.

♦ Если Вы не знаете, из какой ткани изготовлено изделие, найдите место, не заметное при носке. Попробуйте прогладить это место при температуре, которую считаете наиболее подходящей. Начинайте с наиболее низкой температуры.

♦ Бархат и другие ткани, на которых быстро начинают появляться лоснящиеся пятна, следует гладить только в одном направлении (по направлению нитей) при слабом нажатии. Не останавливайте движение электроутюга при глажении.

♦ Шелк и другие ткани, подверженные появлению лоска, следует гладить с изнанки. Во избежание появления пятен, не увлажняйте такие ткани.

♦ Чтобы гладящая поверхность Вашего электроутюга всегда оставалась безупречно отполированной, никогда не ставьте элект-

роутюг на шероховатые поверхности и не проглаживайте металлическую фурнитуру (молнии, пуговицы и т. п.).

♦ Если Вы устанавливаите терморегулятор на более низкую температуру глажения, подождите, пока не загорится индикатор, а затем снова погаснет. Теперь продолжайте глажение.

♦ Если Вы гладите изделие из нескольких тканей, отрегулируйте терморегулятор для ткани, которая требует самой низкой температуры. ♦ При подаче пара, соблюдайте интервал в несколько секунд между нажатиями кнопки подачи пара.

♦ Электроутюг позволяет производить вертикальное разглаживание. Для этого повесьте одежду на вешалку и слегка натяните ткань одной рукой. Установите терморегулятор на MAX. Нажмите на кнопку подачи пара отрывисто и двигайте утюг сверху вниз. Держите утюг на расстоянии нескольких сантиметров от одежды во избежание прожигания ткани.

♦ При глажении без пара отрегулируйте температуру. Установите регулятор интенсивности подачи пара в положение БЕЗ ПАРА. Можно начинать гладить, как только световой индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** В случае перегрева подошвы электроутюга сывоше рабочей температуры, в цепи питания нагревателя срабатывает термовыключатель. Восстановление электроутюга производится службой сервиса.

#### 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

♦ Для увеличения срока службы электроутюга, необходимо регулярно осуществлять уход за ним и очистку.

♦ По окончании работы отключите электроутюг от сети и дайте ему остыть.

♦ Слейте из резервуара всю оставшуюся воду.

♦ Пятна от крахмала и другие загрязнения на подошве электроутюга удалите тканью, смоченной в содовом растворе. Верхнюю часть электроутюга протрите влажной тканью.

♦ Страйтесь сохранить подошву электроутюга гладкой, избегайте резких соприкосновений с металлическими поверхностями и предметами.



РУП «Витязь»

210605, г. Витебск, ул. П. Бровки, 13А, тел. 21-84-67.

#### ТАЛОН

#### на гарантиний ремонт электроутюга

Витязь модели \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

Продан \_\_\_\_\_  
(наименование предприятия торговли)

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп  
магазина